

**Instruções de Uso**
**INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON**

*O modelo de Instruções de Uso abaixo se aplica aos seguintes produtos:*

**Instrumental Básico F/T (KH200)**


<b>Código</b>	<b>Descrição</b>	<b>Imagens gráficas</b>
KH200	TARGON INSTRUMENTOS KIT BÁSICO	
KH099R	GUIA P/KUENTSCHER PREGOS INTRAMEDULAI	
KH301R	TARGON GUIA MEDIÇÃO PARAF.P/BUCHA PERF.	
KH320S		
	TARGON PINO DE GUIA D2,5MM C800MM	
KH304S	TARGON PINO DE GUIA D4,0MM C900MM	
KH305P	TARGON TUBO INTRAMEDULAR TEFLÓN DE9MM	
KH322R	TARGON CHAVE DE FENDA SW4,5/D7,5MM	
KH310R	TARGON INSTR.DE EXTRAÇÃO P/FÉMUR E TÍBIA	
KH311R	TARGON ADAPT.DE EXTRAÇ.P/PREGOS 8-	

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

	11MM	
KH312R	TARGON ADAPT.DE EXTRAÇ.P/PREGOS 12-16MM	
KH314R	TARGON TROC.A VISAR D3,0MM P/VISOR DIST.	
KH317R	TARGON SOVELA PERF.P/ABERT.CANAL MEDULL.	
KH318R	TARGON TREFINA DE 12,5MM C/PUNHO	
KH323R	TARGON PINO DE GUIA C/DISCO P/KH318R	
KH113R	MARTELO C/RANHURA P/GANCHOS DE EXTRAÇÃO	
FL066R	MARTEL.OMBREDANNE 900GR.CAB.- D40MM 240MM	
LX202S	PUNHO T C150MM C/MANDRIL 3 MORD.A D6,5MM	
KH265R	TARGON PUNÇÃO D6,0MM	
KH285R	TARGON PUNÇÃO D4,5MM	
KH266S	TARGON BUCHA DE PERFURAÇÃO P/D6,0MM	
KH271R	TARGON BUCHA DE PROTEÇÃO DE TECIDO	
KH267R	TARGON BROCA ESPIRAL D3,5MM P/PARAF.TRAV	
KH268R	TARGON BROCA ESPIRAL D4,5MM P/PARAF.TRAV	

## Instruções de Uso

**INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON**

KH201R	TARGON ARMAZENAMENTO P/KH200	
JF511	PANO D/REVESTIMENTO 1400X1000MM	
JG645B	ETIQUETA C/ATÉ 13 ESPAÇOS VERM.	
JG646B	ETIQUETA C/ATÉ 13 ESPAÇOS AZUL	
AA808R	RÉGUA RAIO-X GRADUAÇÃO 5MM	

Instruções de Uso

**INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON**

**Instrumental de Delimitação F/T (KH202)**



Código	Descrição	Imagens Gráficas
KH202	TARGON KIT DE VISORES FÉMUR/TÍBIA	
KH210R	TARGON VISOR FÉMORAL E INSTR.DE INSERÇÃO	
KH211R	TARGON ADAPTADOR P/PREGOS FÉM.8-11MM	
KH213R	TARGON ADAPTADOR P/PREGOS FÉM.12-15MM	
KH280R	TARGON VISOR TÍBIAL E INSTR.DE IMPAÇÃO	
KH281R	TARGON ADAPTADOR P/PREGOS TÍB.8-11MM	
KH283R	TARGON ADAPTADOR P/PREGOS TÍB.12-	

**Instruções de Uso**

**INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON**

	14MM	
KH262R	TARGON PARAF.ADAPTADOR P/TÍBIA 8-11MM	
KH264R	TARGON PARAF.ADAPTADOR P/TÍBIA 12-14MM	
KH212R	TARGON PARAF.ADAPTADOR P/FÉMUR 8-11MM	
KH214R	TARGON PARAF.ADAPTADOR P/FÉMUR 12-15MM	
KH308R	TARGON EXTENSÃO SW10 P/PARAF.DE ADAPT.	
KH203R	TARGON ARMAZENAMENTO P/KH202/KH248	
JF511	PANO D/REVESTIMENTO 1400X1000MM	
JG645B	ETIQUETA C/ATÉ 13 ESPAÇOS VERM.	
JG646B	ETIQUETA C/ATÉ 13 ESPAÇOS AZUL	
KH324R	TARGON CHAVE DE ANEL DE GARFO SW10	

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

---

---

#### *Indicações*

---

Os conjuntos do Instrumental para Implante de Targon® são utilizados exclusivamente em cirurgia ortopédica para a implantação das hastes, parafusos e demais componentes dos implantes “Targon® Aço Inoxidável – Sistema de Fixação do Fêmur e da Tíbia” e “Targon® Titânio – Sistema de Fixação do Fêmur e da Tíbia”.

Os implantes Targon® visam a fixação intramedular em casos de fraturas dos ossos longos tubulares dos membros inferiores, sendo que a implantação pode ser realizada por abordagem anterógrada ou retrógrada dependendo do caso clínico e da avaliação do cirurgião responsável.

Em linhas gerais, os diferentes implantes Targon® são indicado nos casos de fraturas do fêmur e da tíbia, incluindo:

- Fraturas simples ou expostas da diáfise do fêmur e da tíbia.
- Pseudoartroses e osteotomias de correção na zona da diáfise.
- Reconstruções após uma ressecção de tumores na zona da diáfise.
- Osteotomias de prolongamento e de encurtamento na zona da diáfise.
- Fraturas da diáfise do fêmur e intra-articulares do fêmur distal, acompanhadas ou não de fraturas ipsilaterais da diáfise do fêmur.
- Pacientes com prótese ipsilateral do joelho, quadril ou com outros implantes proximais, como por exemplo, parafuso coxo-femoral dinâmico.
- Fraturas da diáfise acompanhadas de fraturas ipsilaterais do colo do fêmur.
- Fratura ipsilateral da diáfise do fêmur e da tíbia.

---

#### *Princípio de Funcionamento*

---

Os conjuntos do Instrumental para Implante de Targon® são utilizados exclusivamente em cirurgia ortopédica para a implantação das hastes, parafusos e demais componentes dos implantes “Targon® Aço Inoxidável – Sistema de Fixação do Fêmur e da Tíbia” e “Targon® Titânio – Sistema de Fixação do Fêmur e da Tíbia”.

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

---

Os implantes Targon® visam a fixação intramedular em casos de fraturas dos ossos longos tubulares dos membros inferiores, sendo que a implantação pode ser realizada por abordagem anterógrada ou retrógrada dependendo do caso clínico e da avaliação do cirurgião responsável.

---

#### *Modo de Uso do produto*

---

Somente profissionais especializados e treinados nas técnicas cirúrgicas de implantes poderão utilizar estes instrumentos.

Utilizar sempre o conjunto de Instrumental para Implante de Targon® apropriado para cada tipo de implante Targon®. Nunca tentar substituir um instrumento por outro que não pertença ao conjunto do Instrumental.

Antes do uso, verificar se cada conjunto de Instrumental para Implante de Targon® está completo e funcionando adequadamente. Após cada utilização verificar se todos os componentes estão em perfeito estado, sem nenhum dano.

Devem ser seguidas as orientações sobre manuseio, limpeza e esterilização da norma NBR 14332 (“Instrumentais cirúrgico e odontológico de aço inoxidável - Orientações sobre manuseio, limpeza e esterilização”).

Limpe os instrumentos novos antes da primeira utilização.

Antes de utilizar o produto, este deverá ser preparado, retirando-o da embalagem e submetendo-o à esterilização.

Após cada uso, realizar uma limpeza correta de forma a evitar a formação de incrustações e pontos de corrosão, e guardar o Instrumental para Implante de Targon® adequadamente.

As instruções de limpeza/esterilização dos equipamentos onde o produto será lavado (uso de desinfetantes, máquinas de lavar, equipamentos de ultra-som, esterilizadores, etc.) deverão ser observadas.

Siga estritamente as doses dos produtos químicos para desinfecção, limpeza, neutralização e cuidados.

Remover os instrumentos de locais úmidos (bacia ou máquina de desinfecção e lavagem) imediatamente após o tratamento.

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

---

Aguarde os instrumentos esfriarem, e então confira a limpeza e realize uma inspeção funcional. Separe os instrumentos manchados ou danificados.

Antes da esterilização, lubrifique as juntas com produtos à base de parafina líquida. Proceda à esterilização em embalagens apropriadas.

Pelo fato do produto ser entregue não estéril, não há restrições referentes ao seu período de uso, ou seja, seu prazo de validade é indeterminado.

---

#### *Composição*

---

Os conjuntos do Instrumental para Implante de Targon® são fabricados em aço inoxidável próprio para instrumentos cirúrgicos.

---

#### *Condições de Armazenamento*

---

O Instrumental para Implante de Targon® deve ser mantido em sua embalagem original (bandeja aramada) até sua esterilização e posterior utilização.

Enxague os instrumentos que tenham tido contato com materiais cáusticos imediatamente.

Deposite os instrumentos delicadamente e arrume-os cuidadosamente.

---

#### *Condições para o Transporte*

---

A embalagem de transporte é feita em caixa de papelão corrugado, oferecendo uma resistência mecânica suficiente, levando em conta a massa sensível dos produtos.

Cada embalagem apresenta impresso o nome do fabricante: “AESCULAP AG, Tuttlingen”.

AESCULAP AG somente utiliza embalagens de transporte testadas e certificadas conforme a norma DIN 55468 (“Material de embalagem, Papelão corrugado”).

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

---

---

#### *Condições de Manipulação*

---

A fim de evitar a condensação dentro de embalagens plásticas, por exemplo, como o resultado da variação de temperatura, recomenda-se que os instrumentos sejam removidos e guardados em salas de armazenagem com umidade controlada, abertos para o ambiente.

Os instrumentais não devem ser guardados nos mesmos locais onde se armazena produtos químicos, que podem exalar vapor corrosivo.

Instrumentos novos devem ser limpos antes da primeira esterilização ou uso. Limpeza, lavagem e cuidados devem ser tomados de acordo com o critério descrito acima. Capas protetoras devem ser totalmente removidas.

---

#### *Advertências*

---

- Todo instrumental cirúrgico deve ser submetido à esterilização antes de ser utilizado.
- A esterilização do instrumental cirúrgico não é substituída pela limpeza.
- Uma vez esterilizado, os instrumentais devem ser abertos somente no centro cirúrgico, em condições assépticas.

---

#### *Precauções*

---

- Ler, seguir e guardar, como literatura de referência, as instruções de utilização.
- Utilizar o produto apenas para o fim a que se destina, ver Campo de aplicação.
- Guardar o produto novo ou não usado num lugar seco, limpo e protegido.
- Não utilizar produtos que apresentam danos ou defeitos. Apartar imediatamente os produtos danificados.
- Usar o jogo de instrumentos exclusivamente em conjunto com os implantes Aesculap que lhe dizem respeito.
- Respeitar as instruções de utilização.

## Instruções de Uso

### INSTRUMENTAL PARA IMPLANTE DE TARGON

---

---

#### *Esterilização*

---

- Produto Não Estéril
- Validade indeterminada
- Processo de esterilização validado:
  - Esterilizar os conjuntos de Instrumental para Implante de Targon® em autoclave a uma pressão máxima de 3 bar, 143°C.
  - Selecionar os instrumentos e colocá-los na respectiva bandeja. Ter certeza de que todas as juntas estão abertas. Organize o instrumental nas prateleiras na posição em que será colocado na mesa auxiliar, no centro cirúrgico.
  - Envolver a bandeja com uma dupla cobertura, etiqueta e prenda com barbante ou fita para autoclave.
  - Os instrumentos devem ser cobertos com uma toalha de mão e deixados envolvidos se forem utilizados imediatamente.

---

#### *Formas de apresentação comercial*

---

Todos os diferentes conjuntos de Instrumental para Implante de Targon® são fornecidos não estéreis, acondicionados em bandejas aramadas de aço inoxidável próprias para esterilização.

As bandejas são embaladas em sacos plásticos transparentes fechados por termoselagem, devidamente identificadas e etiquetadas.

Os instrumentais são fornecidos unitariamente em cada bandeja. Todos os materiais deste processo são comercializados juntos em uma mesma embalagem.

**Fabricado por:**  
AESCULAP AG  
Am Aesculap Platz  
D-78532-Tuttlingen - Alemanha

**Importado e Distribuído por:**  
Laboratórios B. Braun S/A  
Av. Eugênio Borges, 1092 e Av. Jequitibá, 09 -  
Arsenal  
São Gonçalo – RJ Cep 24751-000  
CNPJ: 31.673.254/0001-02  
Resp. Téc.: Sônia M. Q. de Azevedo CRF-RJ 4260  
Registro ANVISA nº: 10008530186  
SAC: 0800 0227286